

SUNDAY AT II VESPERS

Third Sunday of Easter

THE CATHEDRAL CHURCH OF SAINT MICHAEL Archdiocese of Toronto

Chant settings by
Samuel F. Weber, O.S.B.

2008

ACKNOWLEDGEMENTS

English translation of the Liturgy of the Hours : Antiphons, Responses, Intercessions, the Cantic of the Lamb, copyright © 1970, 1973, 1975. International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved. Used with permission.

Psalm texts © The Grail (England) 1963 and published by Collins, London, 1963. Used with permission.

English translation of the Magnificat and Doxology by the International Consultation on English Texts. Common domain.

Translation of the Hymn *Ad cenam Agni providi* by John Mason Neale (1818-66), as given in *The English Hymnal*, 1933. Common domain. Translation of the Marian antiphon *Regina caeli* by Edward Caswall (1814-78). Common domain.

Prayer of Thanksgiving (Lucenarium) from the *Book of Common Prayer*, 1977. Used with permission.

Design, layout, typesetting and English chant settings by Samuel F. Weber, O.S.B., copyright © 2008 Saint Meinrad Archabbey, St. Meinrad, IN 47577-1010 U.S.A. All rights reserved. Used with permission.

Contact : email webersf@wfu.edu

ANTIPHON
IN HONOR OF THE BLESSED VIRGIN MARY

R E-gí-na cæ-li * læ-tá-re, alle-lú-ia : Qui-a quem me-
ru- í-sti por-tá-re, alle-lú-ia : Re-surré-xit, si-cut di-xit, al-le-
lú-ia : O-ra pro no-bis De-um, alle-lú-ia.

Joy to thee, O Queen of heaven ! Alleluia.
He whom it was thine to bear ; Alleluia.
As He promised, hath arisen ; Alleluia.
Plead for us a pitying prayer ; Alleluia.

THIRD SUNDAY
OF EASTER

AT II VESPERS

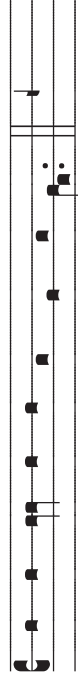
THIRD SUNDAY OF EASTER

AT II VESPERS

A. Lucernarium

If the Office begins with "O God, come to my assistance," turn to p. 6.
Otherwise, continue with :

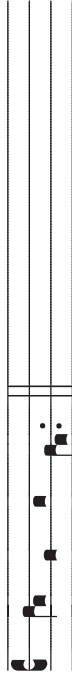
Presiding Minister :



L

ight and peace in Je- sus Christ our Lord.

All :

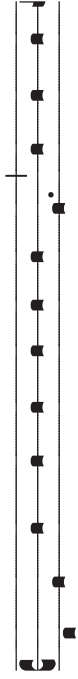


T

Hanks be to God.

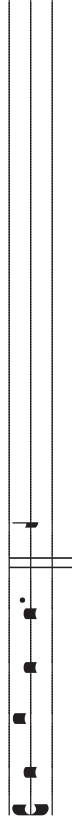
Evening Thanksgiving

The candles are lit at this time. A minister invites the assembly to give thanks to God, and sings the following :



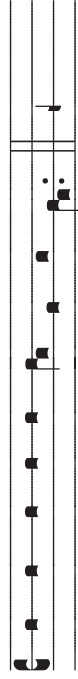
L

ET us give thanks to God the Fa-ther, al-ways and



for ev- 'ry-thing.

All :



I

N the name of our Lord Je- sus Christ.

At Benediction

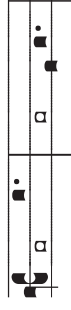
25

Prayer

Let us pray.

O God, who under a wonderful Sacrament have left us a memorial of your Passion : * grant us, we beseech you, so to venerate the sacred mysteries of your Body and Blood that we may ever feel within us the fruit of your Redemption. Who live and reign for ever and ever. R Amen.

The Divine Praises



Blessed be **God**. *

Blessed be his **holy Name**.

Blessed be Jesus **Christ**, *
true God and *true man*.

Blessed be the Name of Jesus. / Blessed be his most Sacred **Heart**. *

Blessed be his most **Precious Blood**.

Blessed be Jesus in the most holy Sacrament of the **Altar**. *

Blessed be the Holy Spirit, *the Paraclete*.

Blessed be the great Mother of God, Mary most **holy**. *

Blessed be her holy and Immaculate *Conception*.

Blessed be her glorious **Assumption**. *

Blessed be the name of Mary, virgin *and mother*.

Blessed be Saint Joseph, her most chaste **spouse**.

Blessed be God in his angels and in *his saints*.

Holy God, We Praise Thy Name

Holy God, we praise thy Name ;

Lord of all, we bow before thee ;

All on earth thy scepter 'claim ;

All in heav'n above adore thee ;

Infinite thy vast domain ;

Everlasting is thy reign.

Hark ! The loud celestial hymn

Angel choirs above are raising ;

Cherubim and seraphim,

In unceasing chorus praising,

Fill the heav'ns with sweet accord :

Holy, holy, holy Lord.

BENEDICTION
OF THE MOST BLESSED SACRAMENT

O Salutaris Hostia

O salutaris hóstia,
Quæ cæli pandis óstium,
Bella premunt hostília ;
Da robur, fer auxiliúm.

Uni trinóque Dómino
Sit sempitéma glória :
Qui vitam sine término
Nobis donet in pátria.
Amen.

O Saving Victim opening wide
The gate of heav'n to man below :
Our foes press on from every side ;
Thine aid supply, thy strength bestow.

All praise and thanks to thee ascend
For evermore, blest One in Three ;
O grant us life that shall not end
In our true native land with thee.
Amen.

Amen.

Tantum ergo Sacramentum

Tantum ergo Sacraméntum
Venerémur cernui ;
Et antiquum documéntum
Novo cedat ritui ;
Præstat fides suppleméntum
Sénsuum defectui.

Genitóri, Genitóque
Laus et iubilátió,
Salus, honor, virtus, quoque
Sit et benedictió :
Procedénti ab utróque
Compar sit laudátió. Amen.

Therefore we, before him bending,
This great Sacrament revere ;
Types and shadows have their ending,
For the newer Rite is here ;
Faith, our outward sense, befriending,
Makes the inward vision clear.

Glory let us give and blessing,
To the Father and the Son ;
Honor, might, and praise addressing,
While eternal ages run ;
Ever too his love confessing,
Who from Both, with Both, is One.
Amen.

☩ Panem de cælo præstitisti
eis, alleluia.
☩ Omne delectaméntum in se
habéntem, alleluia.

☩ You have given them bread from
heaven, alleluia.
☩ Containing all sweetness within it,
alleluia.

Oratio

Oremus.

DEUS, qui nobis sub sacraméntum mirábili, passiónis tuæ memóriam
reliquisti : * tribue, quæsumus, ita nos Córporis et Sáanguinis tui sacra
mystéria venerári ; ut redemptionis tuæ fructum in nobis iúgiter sentiámus :
Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum. ☩ Amen.

Minister :

A L-might-y God, we give you thanks for surrounding

us, as daylight fades, with the brightness of the ves-per light ;

and we implore you of your great mer-cy that, as you en-fold

us with the radiance of this light, so you would shine in-

to our hearts the brightness of your Ho-ly Spir-it. Through Je-sus

Christ our Lord. To him be praise and glo-ry, with you and the

Ho-ly Spir-it, now and for ev-er. ☩ A-men.

The candles are now extinguished. *The Hymn follows, p. 6.*

B. Opening Verse and Hymn

O God, come to my as-sis-tance. *R.* O Lord, make haste to help me. Glo-ry to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it: as it was in the be-gin-ning, is now, and will be for ev-er. A-men. Al- le- lu- ia.

Prayer
Conclusion

T HE Lord be with you. *R.* And al- so with you.

M AY al-might-y God bless you, the Father, and the Son,

and the Ho- ly Spir-it. *R.* A-men.
A sign of peace may be exchanged.


G O in peace. *R.* Thanks be to God.

Or:

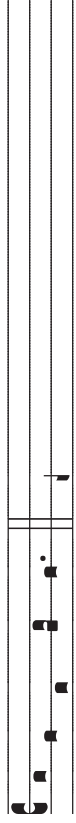
L ET us bless the Lord. *R.* Thanks be to God.

If Benediction does not follow immediately, the Marian antiphon is sung, p. 26.

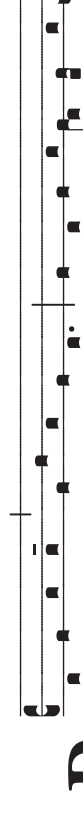
Pater noster

Presiding Minister :



G Athering our prayers and praises in-to one, we pray




as Je-sus taught us :

All :


P At-er nos-ter, qui es in cæ-lis : sancti-fi-cé-tur no-men




tu-um ; advé-ni- at regnum tu- um ; fi- at vo-lúntas tu- a, sicut



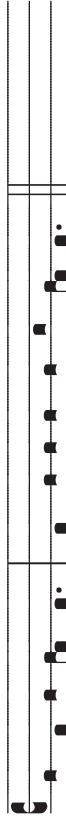
in cæ-lo, et in ter-ra. Pa-nem nostrum co-ti-di- á- num da



no-bis hó-di- e ; et dimít-te no-bis dé-bi-ta nostra, sic-ut et



nos di-mít-timus de-bi-tó-ri-bus nostris ; et ne nos indú-cas in



ten-ta-ti- ó- nem ; sed lí-be-ra nos a ma-lo.

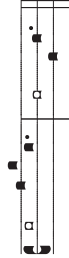
Hymn

Ad cenam Agni providi.

1. The Lamb's high banquet we await
In snow-white robes of royal state ;
And now, the Red Sea's channel past,
To Christ our Prince we sing at last.
2. Upon the altar of the Cross
His body hath redeemed our loss ;
And tasting of his roseate Blood
Our life is hid with him in God.
3. That Paschal eve God's arm was bared ;
The devastating angel spared :
By strength of hand our hosts went free
From Pharaoh's ruthless tyranny.
4. Now Christ our Paschal Lamb is slain,
The Lamb of God that knows no stain ;
The true Oblation offered here,
Our own unleavened Bread sincere.
5. O thou from whom hell's monarch flies,
O great, O very Sacrifice,
Thy captive people are set free,
And endless life restored in thee.
6. For Christ, arising from the dead,
From conquered hell victorious sped ;
He thrusts the tyrant down to chains,
And paradise for man regains.
7. Maker of all, to thee we pray,
Fulfill in us thy joy today ;
When death assails, grant, Lord, that we
May share thy Paschal victory.
8. To thee, who dead, again dost live,
All glory, Lord, thy people give ;
All glory, as is ever meet,
To Father and to Paraclete. Amen.

Antiphon I

A

VII c 

Cantor : He purified us *from our sins*, *
and is seated on high at God's right hand, / *alleluia*.

All : He purified us *from our sins*, *
and is seated on high at God's right hand, / *alleluia*.

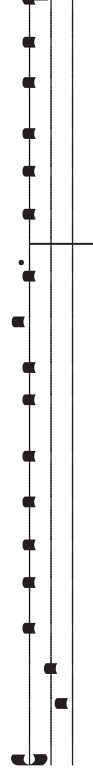
B

I Ant. VII c 

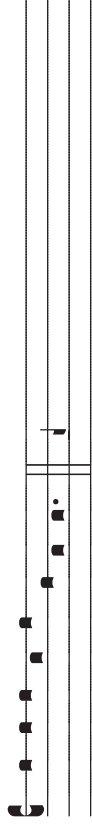
HE pur-i-fied us from our sins, *and is seated on high



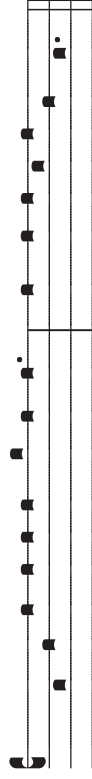
at God's right hand, al-le-lu-ia.



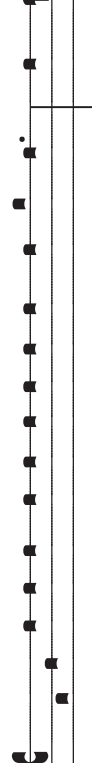
IO. Si-cut lo-cú-tus est ad patres nostros, * Abra-ham, et sé-



mi-ni e-ius in sæcu-la.



II. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, * et Spi-rí-tu-i Sancto.



I2. Si-cut e-rat in princi-pi-o, et nunc, et semper, * et



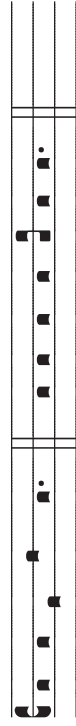
in sæ-cu-la sæ-cu-ló-rum. A-men.

The antiphon is repeated, 15.

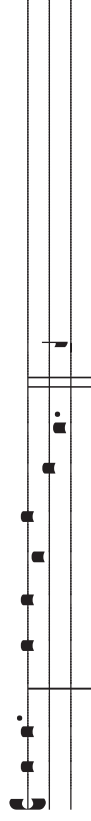
Intercessions

All :

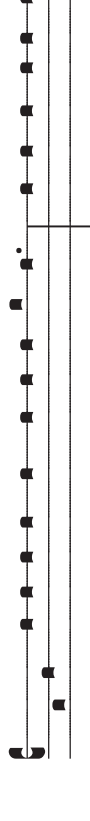
Cantor :



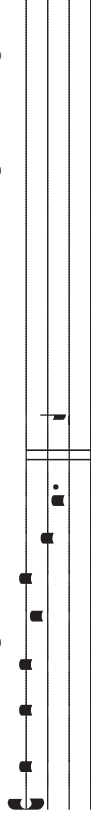
Ἐ Ky-ri- e e-lé- i- son.



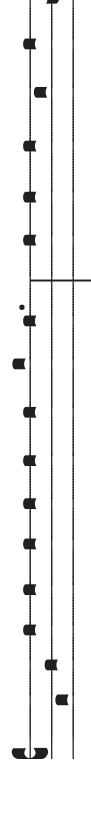
ni-es * ti-mén-ti-bus e-um.



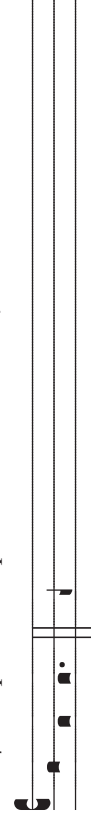
6. Fe-cit po-ténti-am in bráchi-o su-o : * dispér-sit supér-



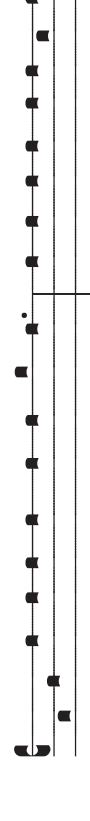
bos men-te cordis su- i.



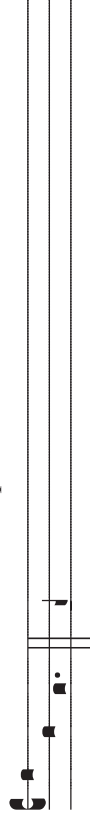
7. De-pó-su- it po-tén-tes de se-de, * et ex- al- tá- vit



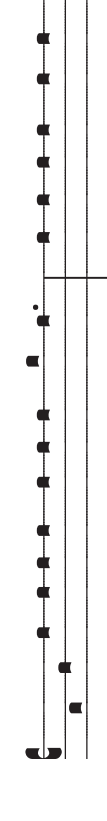
hú-mi- les.



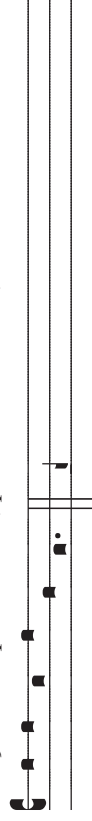
8. E-su- ri- éntes implé- vit bo- nis : * et dí- vi- tes dimi- sit



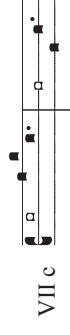
in- á- nes.



9. Suscé-pit Isra- el, pú- e-rum su- um, * re-cordá-tus mi- se-



rí- cór-dí- æ su- æ.



VII c

The cantor begins and alternates verses with the congregation :


Psalm 110 : 1-5. 7

1. The Lord's revelation to my Master : /
" Sit on my **right** : *
yours foes I will put beneath **your feet** ."
2. The Lord will wield from Zion your scepter of **power** : *
rule in the midst of all **your foes** .
3. A prince from the day of your birth on the **holy mountains** ; *
from the womb before the dawn I **begot** you.
4. The Lord has sworn an oath he will not change. /
" You are a **priest for ever**, *
a priest like Melchizedek of **old** ."
5. The Master standing **at your right hand** *
will shatter kings on the day of his **great wrath** .
6. He shall drink from the stream **by the wayside** *
and therefore he shall lift up **his head** .
7. Glory to the Father, and **to the Son**, *
and to the **Holy Spirit** :
8. as it was in the beginning, **is now**, *
and will be for ever. **Amen** .

The antiphon is repeated.

Antiphon 2


A

VIII G 

Cantor : The Lord has redeemed his **people**, *
alleluia.

All : The Lord has redeemed his **people**, *
alleluia.

B

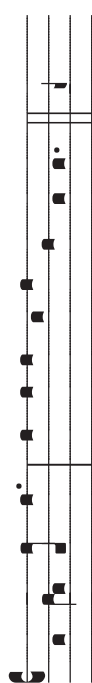
2 Ant. VIII G 

HE Lord * has redeemed his **peo-ple**, al-le-lu-ia.

Canticle of the Blessed Virgin Mary.

Luke I : 46-55

The cantor begins and alternates verses with the congregation :

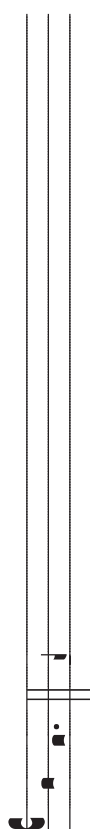


M

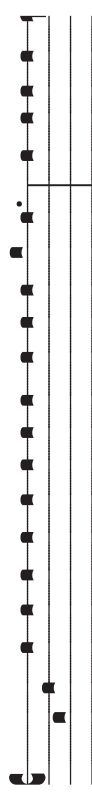
Agni- fi- cat * á- nima me- a Dó-mi-num :



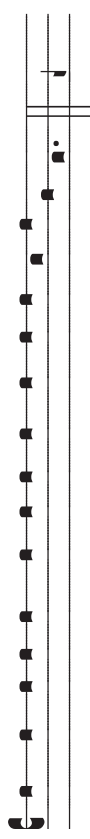
2. Et exsul-tá-vit spí- ri- tus me- us * in De- o sa- lu- tá- ri



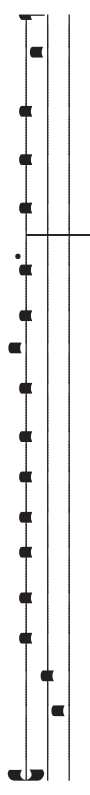
me- o.



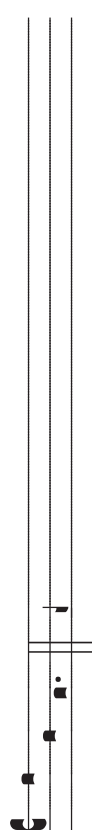
3. Qui- a respé-xit humi- li- tá-tem ancillæ su- æ : * ecce e-nim



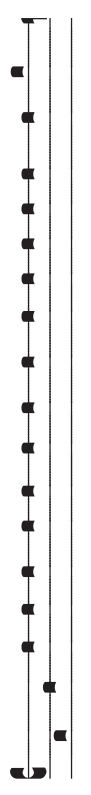
ex hoc be- á- tam me di-cent omnes ge-ne- rá- ti- o- nes.



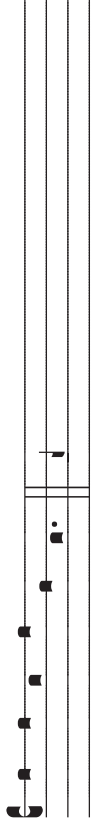
4. Qui- a fe- cit mi- hi magna qui pot- ens est : * et sanctum no-



men e- ius.



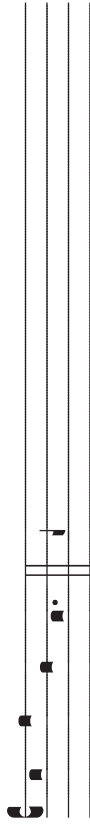
5. Et mi- se- ri- cór- di- a e- ius a pro- gé- ni- e in pro- gé-



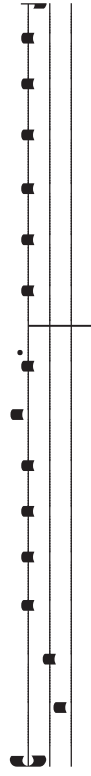
his children for ev- er.



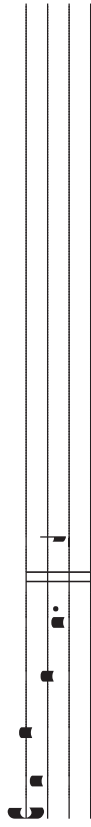
I O. Glo- ry to the Fa-ther, and to the Son, * and to the



Ho- ly Spir- it :



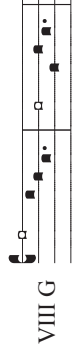
I I. as it was in the be- gin-ning, * is now and will be for



ev- er. A- men.

Antiphon, Intercessions and Conclusion

*The Antiphon is repeated, p. 15.
Intercessions and Conclusion, p. 21.*



VIII G

The cantor begins and alternates verses with the congregation :

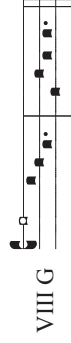
Psalm III

1. I will thank the Lord with *all my heart* *
in the meeting of the just and *their assembly*.
2. Great are the works of *the Lord*, *
to be pondered by *all who love* them.
3. Majestic and glorious *his work*, *
his justice stands *firm for ever*.
4. He makes us remember *his wonders*. *
the Lord is *compassion and love*.
5. He gives food to *those who fear* him ; *
keeps his covenant *ever in mind*.
6. He has shown his might to *his people* *
by giving them the lands of *the nations*.
7. His works are *justice and truth* : *
his precepts are all of *them sure*,
8. standing firm for *ever and ever* : *
they are made in *uprightness and truth*.
9. He has sent deliverance to his people /
and established his *covenant for ever*. *
Holy his name, *to be feared*.
10. To fear the Lord is the first stage of wisdom ; /
all who do so prove *themselves wise*. *
His praise shall *last for ever*.
11. Glory to the Father, and *to the Son*, *
and to the *Holy Spirit* :
12. as it was in the *beginning, is now*, *
and will be for *ever. Amen*.

The antiphon is repeated.

Antiphon 3

A

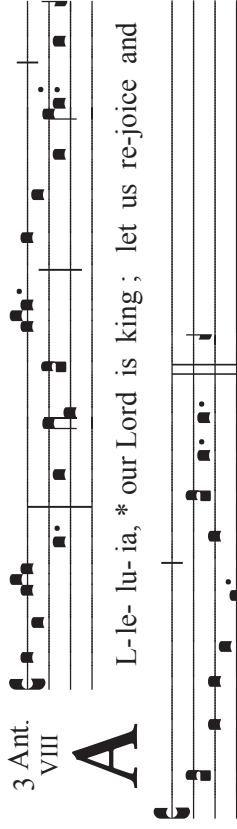
VIII G 

Cantor : Alleluia, / our Lord is king ; *
let us rejoice and give glory to him, / alleluia.

All : Alleluia, / our Lord is king ; *
let us rejoice and give glory to him, / alleluia.

3 Ant.
VIII

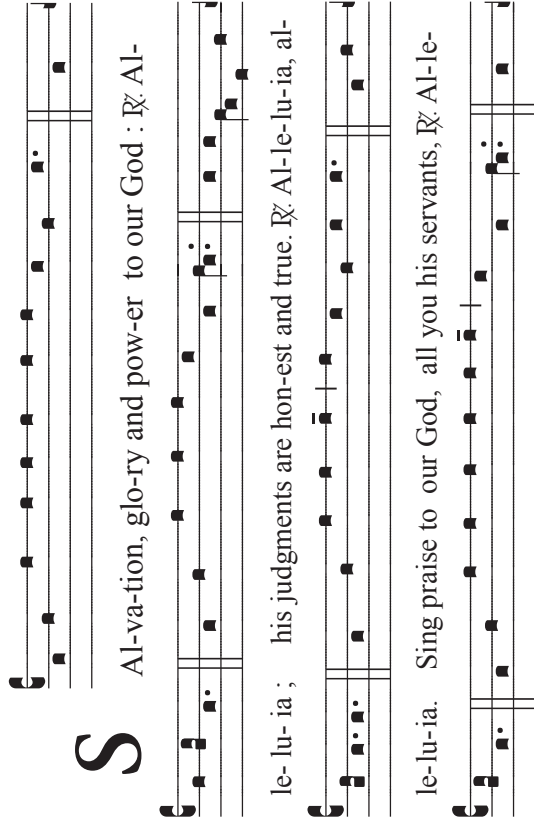
A



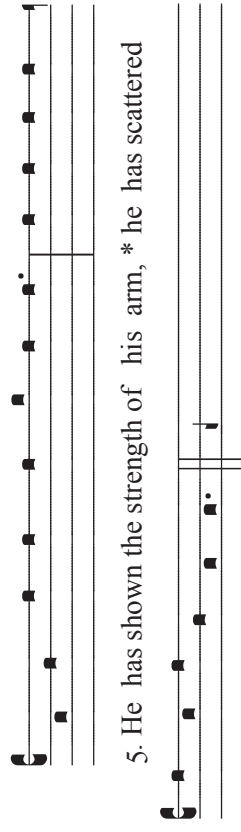
L-le-lu-ia, * our Lord is king ; let us re-joyce and
give glo-ry to him, al-le-lu-ia.

Canticle. See Revelation 19 : 1-7

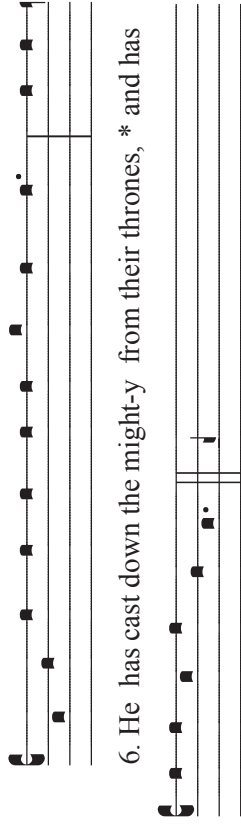
S



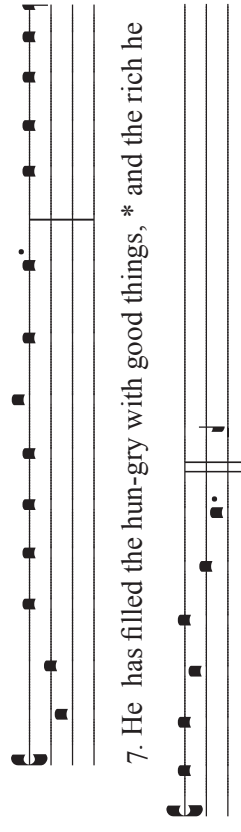
Al-va-tion, glo-ry and pow-er to our God : \Re Al-
le-lu-ia ; his judgments are hon-est and true. \Re Al-le-lu-ia, al-
le-lu-ia. Sing praise to our God, all you his servants, \Re Al-le-
lu-ia ; all who worship him rev'rently, great and small. \Re Al-



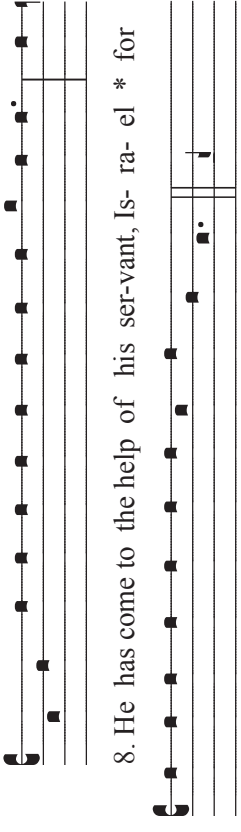
5. He has shown the strength of his arm, * he has scattered
the proud in their con-ccit.



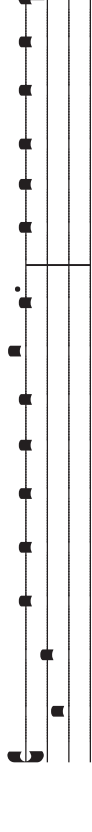
6. He has cast down the might-y from their thrones, * and has
lift-ed up the low-ly.



7. He has filled the hun-gry with good things, * and the rich he
has sent a-way emp-ty.



8. He has come to the help of his ser-vant, Is-ra-el * for
he has re-mem-bered his promise of mer-cy,



9. the prom-ise he made to our fa-thers, * to A-bra-ham and

Canticle of the Blessed Virgin Mary.

Luke 1 : 46-55

The cantor begins and alternates verses with the congregation :

VIII

MY soul proclaims the greatness of the Lord, * and

my spir- it re-joic- es in God my Sav- ior.

2. for he has looked with fav- or on his low-ly servant. * From

this day all gen- er- a- tions will call me bless- ed :

3. the Al- might- y has done great things for me, * and ho- ly

is his Name.

4. He has mer- cy on those who fear him * in ev- 'ry gen-

er- a- tion.

le- lu- ia, al- le- lu- ia. The Lord our all- powerful God is King ;

R: Al- le- lu- ia ; let us re- joice, sing praise, and give him glo- ry.

R: Al- le- lu- ia, al- le- lu- ia. The wedding feast of the Lamb has be-

gun, R: Al- le- lu- ia ; and his bride is prepared to welcome him.

R: Al- le- lu- ia, al- le- lu- ia. Glo- ry to the Father, and to the Son,

and to the Ho- ly Spir- it : R: Al- le- lu- ia ; as it was in the begin-

ning, is now, and will be for ev- er. A- men. R: Al- le- lu- ia, al-

le- lu- ia.

The antiphon is repeated.

Reading

Responsory

A

Musical notation for Responsory A, VI. The staff shows a melodic line with a square note on the first line, followed by a series of eighth notes and a final square note on the first line.

Cantor : The **Lord is risen**, *
alleluia, **alleluia**.

All : The **Lord is risen**, *
alleluia, **alleluia**.

Cantor : He has appeared to **Simon**, *
All : * alleluia, **alleluia**.

Cantor : Glory to the Father, and to the **Son**, *
and to the Holy **Spirit**.

All : The **Lord is risen**, *
alleluia, **alleluia**.

B

Musical notation for Responsory B, VI. The staff shows a melodic line with a square note on the first line, followed by a series of eighth notes and a final square note on the first line.

HE Lord is ris-en, * al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

The Lord. **∇** And has appeared to Si-mon, * al-le-lu-ia.

∇ Glo-ry to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly

Spir-it. The Lord.

Antiphon at Magnificat

Sunday I :

A

Musical notation for Antiphon A, VIII G. The staff shows a melodic line with a square note on the first line, followed by a series of eighth notes and a final square note on the first line.

Cantor : Jesus said to *his disciples* : *
Bring me some of the fish / you have just caught.
Simon Peter went aboard and hauled ashore the **net**, *
full of large fish, / **alleluia**.

All : Jesus said to *his disciples* : *
Bring me some of the fish / you have just caught.
Simon Peter went aboard and hauled ashore the **net**, *
full of large fish, / **alleluia**.

B

Musical notation for Antiphon B, VIII G. The staff shows a melodic line with a square note on the first line, followed by a series of eighth notes and a final square note on the first line.

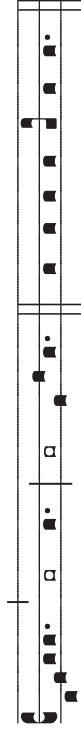
E-sus said to his dis-ci-ples : * Bring me some of the

fish you have just caught. Si-mon Pe-ter went aboard and hauled

a-shore the net, full of large fish, al-le-lu-ia.

Sunday III of Easter

Intercessions



℞ Ký-ri-e e-lé-i-son.

1. With joy in our hearts,
let us call upon Christ the Lord,
who died and rose again,
and lives always to *intercede for us* : ℞: Kýrie eléison.
2. Light and salvation of all peoples,
—send into our hearts the fire of your Spirit,
as we proclaim your *resurrection*. ℞: Kýrie eléison.
3. Let Israel recognize in you her longed-for Messiah,
—and the whole earth be filled
with the knowledge of *your glory*. ℞: Kýrie eléison.
4. Keep us in the communion of your saints,
—and grant us rest from our labors
in *their company*. ℞: Kýrie eléison.
5. You have triumphed over death, your enemy ;
destroy in us the power of death,
—that we may live only for you,
victorious and *immortal Lord*. ℞: Kýrie eléison.
6. Savior Christ,
you were obedient even to accepting death,
and were raised up to the right hand of the Father,
—in your goodness welcome our brothers and sisters
into the kingdom of *your glory*. ℞: Kýrie eléison.